

上海三联书店



自读丛书



ZI DU CONG SHU ZI DU CONG SHU

中外神话 传说选读

徐振维 主编
陈金样 编选
王绪义

责任编辑 冯芝群
封面设计 桑吉芳

113
中外神话传说选读

徐振维 主编 陈金祥 王绪义 选编

生活·读书·新知

三联书店上海分店出版
上海绍兴路5号

新华书店上海发行所发行

上海师范大学印刷厂印刷

1988年10月第1版

1988年10月第1次印刷

开本 787×1092 1/32

印张4.375 插页2 字数95000

印数1—33800

ISBN 7-5426-0116-4/G·18

定价: 1.25 元

BF24 115

写在前面的话

徐振维

在这里，让我们先介绍一下编辑这套丛书的意图和设想，以便读者有目的地使用它。

这是一套供初中学生自行阅读的丛书。因此，有必要简单说说阅读在整个语文学习中的重要作用。学习语文是为了获得语文的基础知识，更是为了培养读写听说的能力。阅读不但能拓宽我们的知识领域，而且能使我们开阔眼界，加深对客观事物的认识。这样，说话和写作才能熟练掌握和运用语言文字的工具，才能做到言之有物。不仅如此，阅读还供给我们各种养料，可以说，精神气质的养成、语言材料的积累、写作方法的借鉴等都离不开阅读。阅读是说话和写作的基础，离开阅读就难以提高说和写的水平。

一个中学生，除了读语文课本，还要读课外读物。在教师指导下学习课本，可以尽快学到正确的阅读方法、养成良好的阅读习惯、获得系统的语文基础知识。但是，单单读课本，一个学期读二三十篇课文，初中三年总共也就是一百几十篇，要适应现代生活对语文的需求，是大大不够的。青少年时期，精力旺盛，求知欲强，要从小训练阅读的基本功，博学多闻，就必须在课外多读书。人们常说，“得法于课内，得益

于课外”，这句话把课内外学习的辩证关系说得相当清楚透彻，值得认真体味，并在学习语文的过程中把它付诸实践。

正是出于这样的指导思想，我们着手编辑这套自读丛书。主观意图是想从不同年级学生的特点出发，适当考虑各年级课本的实际情况，沟通课内外阅读，扩大阅读量。

《中外著名童话选读》、《中外寓言选读》、《中外神话、传说选读》供初中一年级阅读。童话、寓言、神话、传说等体裁的文章比较集中地编选在初一语文课本中，丛书这样安排，有意与课本呼应，有利于课内外结合。初一学生年龄小，富有好奇心，对这类文章的内容和表达形式容易产生兴趣。

《中外政治家传记选读》、《中外科学家、文学家、艺术家传记选读》以及《中外传记体小说选读》供初二学生阅读。初二年级，正当学生从少年跨进青年行列，他们的体格逐渐长成，大脑发展很快，认识能力不断提高。世界各国的名人传记，有助于引导青年思考生活的目标，激发他们树立人生的理想，促使他们在成长的关键时刻思索和探求。

《中国现代长篇小说选读》、《中国古典小说选读》和《中外著名短篇小说选读》供初三年级阅读。在初中三年的语文课里，学生只接触了少许我国现代著名作家的短篇作品，对中国古典小说和外国短篇小说也只是稍有了解。在基础教育即将告一段落时，有必要让学生涉猎现代名家的长篇、更多的中国古典小说和世界短篇小说，以检验和巩固课堂教学所培养的这方面的阅读能力并且增强文学的基本修养。

为了让读者了解选编某篇作品的具体意图，在所选的每篇作品之后，都附有“怎样读”和“想一想”。“怎样读”概

述节选部分在全书中的地位，或者分析作品思想内容的重点所在，或者介绍作品产生的背景和主人公，或者剖析作品在写作上的特点，有时也指出作品的局限和缺点。“想一想”帮助读后的思考分析和吸收，对于只求了解故事情节的通病，是一剂良药。

接下来，还想谈一点读后的感想。

九本小书，没有多少分量，当然更说不上“完美”二字。我们殷切期望读者对选材、编排以及提示等方面毫无保留地提出意见，以便改进。但是，如果翻开这些书读一读，倒会感到饶有兴味，甚至会精神振奋。

在这里可以接触到许多世界的著名作家，中国古代的罗贯中、吴敬梓、曹雪芹、孟子、庄子、韩非子，还有现代的茅盾、老舍、冯雪峰，英国的狄更斯、法国的罗曼·罗兰、苏联的高尔基、美国的马克·吐温和海伦·凯勒等等。单是这些名字就已经具有磁铁般的吸引力，更何况所选都是他们的代表作品，阅读节选的一部分，可以了解到他们各自的创作思想倾向和艺术风格。

在这里可以接触到不少文学作品的体裁，除了童话、寓言、神话、传说，还有传记、报告文学和传记体小说；即使小说也有多种样式：长篇节选、短篇和古白话的。各册的后记里分别对有关的文体知识作了简约的介绍。

由于选了人物传记，丛书把各种著名人物推荐给大家。这是一支光耀夺目的队伍。精明强干的封建帝王康熙，伟大的反封建主义革命家谭嗣同和秋瑾，现代科学家卢嘉锡、贾祖璋和艺术家徐悲鸿、丰子恺等等。世界著名人物有19世纪威震欧洲的拿破仑，大有作为的彼得一世，铁女人撒切尔夫人，还有大家都喜爱的卓别麟、英格丽·褒曼和小泽征尔。

当然，仅仅是这些名字还难以说明本质的问题；震撼我们心胸的，是他们的所作所为，他们的创造和奋斗。又瞎又聋的海伦·凯勒对于世界的认识和理解竟是如此深刻而细腻，大大超过了许许多多耳聪目明的健全的人。这似乎是难以想象的，而她用心血炼成的《我生活的故事》，却清楚地展示了她的经过艰苦努力被开发出来的才智，她令人感佩，令人倾倒。还有那个两千多年以前的色雷斯人斯巴达克斯，情感高尚，意志顽强，在奴隶中享有崇高的威望，他所领导的10万奴隶起义，沉重打击了罗马共和国的统治，加速了它的灭亡。

选自古代中国、希腊、阿拉伯、印度的神话故事和选自丹麦、意大利、德国、英国、俄罗斯以及中国的童话，在读者眼前展现了一个个美丽而神奇的世界，不仅提供了丰富的历史知识，而且敞开了想象的大门，引我们进去遨游。神话和童话扬善贬恶，歌颂勤劳和智慧。寓言故事富有哲理，生动有趣，引人深思。

必须承认，丛书中的选文的可读性较差，有的“怎样读”和“想一想”写得未能深中肯綮。但是，请耐心一些，在这些文章中，必定会有不少是读者所喜爱的，有的甚至会使人陶醉。

1988年1月

目 录

写在前面的话·····	徐振维·····	1
盘 古·····		1
女娲补天·····		4
挪亚方舟·····		7
普罗密修斯·····		12
潘多拉的箱子·····		18
雅典的命名·····		22
木马计·····		27
蚕 马·····		35
亚麻的发现·····		38
偃师献技·····		43
花园的主人·····		46
公主斗魔鬼的故事·····		51
五岁孩童的故事·····		58
辛巴达航海的故事·····		62
翠衣国·····		69
财神帮矿工·····		75
贴春联·····		85
雪浪山·····		89
飞来峰·····		95
七岁项橐难倒孔子·····		100

伊索先生.....	106
文成公主的故事.....	111
罗宾汉传说一则.....	118
国王和织工.....	122
渔民与大海.....	128
后 记.....陈金祥 王绪义.....	132

盘 古^①

据说当天地还没有分开的时候，宇宙的景象就只是黑暗混沌的一团，好像一个大鸡蛋。我们的老祖宗盘古就孕育在这个大鸡蛋中。

他在大鸡蛋中孕育着，成长着，呼呼地睡着觉，这样一直经过了一万八千年。有一天，他忽然睡醒了，睁开眼睛一看：啊呀！什么也看不见，看见的只是漆黑粘糊的一片，闷得人怪心慌。

他觉得这种状况非常可恼。心里一生气，不知道从哪里抓过来一把大板斧，朝着眼面前的黑暗混沌，用力这么一挥，只听得山崩地裂似的一声响：哗喇！大鸡蛋突然破裂开来。其中有些轻而清的东西，冉冉上升，变成了天；另外有些重而浊的东西，沉沉下降，变成了地。——当初是混沌不分的天地，就这样给盘古的板斧一挥，划分开来了。

天和地分开以后，盘古怕它们还要合拢，就头顶天，脚踏地，站在天地的当中，随着它们的变化而变化。

天每天升高一丈，地每天加厚一丈，盘古的身子也每天增长一丈。这样又过了一万八千年，天升得极高了，地变得极厚了，盘古的身子也长得极长了。

盘古的身子究竟有多长呢？推算的结果，说是有九万里

① 节选自《中国神话传说》，作者袁珂。

那么长。这巍峨的巨人，就像一根长柱子似的，撑在天和地的当中，不让它们有重归于黑暗混沌的机会。

他孤独地站在那里，做这种撑天拄地的辛苦工作，又不知道经过了多少年代。到后来，天和地的构造似乎已经相当巩固，他不必再耽心它们会合在一起，他实在也需要休息休息，终于，他也和我们人类一样地倒下来死去了。

他临死的时候，周身突然起了大的变化：他口里呼出的气变成了风和云，他的声音变成了轰隆的雷霆，他的左眼睛变成了太阳，右眼睛变成了月亮，他的手足和身躯变成了大地的四极和五方的名山，他的血液变成了江河，他的筋脉变成了道路，他的肌肉变成了田土，他的头发和髭须变成了天上的星星，他的皮肤和汗毛变成了花草树木，他的牙齿、骨头、骨髓等，也都变成了闪光的金属、坚硬的石头、圆亮的珍珠和温润的玉石，就是那最没用处的身上出的汗，也变成了雨露和甘霖——总之一句话：这“垂死化身”的盘古，用了他的整个身体使这新诞生的世界丰富而美丽。

怎 样 读

请问：关于远古的开头，谁个能够传授？

那时天地未分，能根据什么来考究？

那时是浑浑沌沌，谁个能够弄清？

有什么在回旋浮动，如何可以分明？

无底的黑暗生出光明，这样为的何故？

阴阳二气，渗合而生，它们的来历又在何处？

穹窿的天盖共有九层，是谁动手经营？

这样一个工程，何等伟大，谁是最初的工人？

郭沫若《屈原赋今译·天问》

远在2300年前，我国的伟大诗人屈原在《天问》里就发出了谁是天地开辟者等一连串的问题。在那生产水平极为低下的远古时期，自然没法得出科学的结论。然而，我们的祖先却运用了神话的文学样式，对这些问题展开了合理的想象。

本篇神话将伟大的自然力量加以形象化，塑造了具有牺牲精神的英雄人物——盘古。他不仅完成了艰苦的开天辟地的伟大使命，而且去世后还献出遗体以生化万物。这篇神话也反映了人类童年时期对宇宙奥秘的认识。

想 一 想

1.人们一般认为，神话不是人类头脑凭空想出来的，它是一定社会生活的艺术反映，并表现了人类童年时期的认识水平和思想感情。请你以本篇神话为例，具体谈谈对这一说法的理解。

2.这篇神话的情节充分表现了盘古的献身精神。请你结合他在开天辟地和生化万物过程中的行为来加以领会。

3.从盘古死后身体各部分分别变成各种事物，说说神话里的想象所具有的特点。

女 媧 补 天^①

上古时候，不知道什么原因，天穹^②四边的柱子忽然坏了，九州大地也裂开了；使得天不能遍盖大地，地也不能普载万物。这时大火熊熊，延烧不灭；洪水浩荡，奔流不息；猛兽四出，吞噬^③善良的人们；恶禽在空中翱翔，攫^④食老弱之人。

于是女媧熔炼了五色石头去补苍天；斩断海中大龟的四只脚来代替天柱，树立在大地的四方，将天空撑持起来；又杀死兴波作浪的黑龙，以拯救中原大地的人民；然后烧芦苇成灰，堆积起来，用以堙^⑤塞洪水。

苍天补好了，天的四极端正了，洪水干涸了，中原的灾祸平息了，恶禽猛兽被消灭了，善良的人们渐渐从灾难中获得了苏生。他们被方方的大地负载着，被圆圆的青天怀抱着，过着怡然自得的生活。当这个时候，所有的禽兽虫蛇，

① 原文出自《淮南子·览冥篇》。《淮南子》是西汉淮南王刘安及其门客集体编撰的，书中保存了一部分上古时代的神话传说。如“后羿射日”、“姮娥奔月”、“共工怒触不周山”等。女媧是我国神话中一个神通广大的女神。关于她，有不少神话，大都与创造人类和炼石补天两件事有关。本文写的是后一件事。

② 天穹(qióng)：从地球表面上看，像半个球面似的覆盖着大地的天空。

③ 吞噬(shí)：吞食。

④ 攫(jué)：用爪抓取。

⑤ 堙(yīn)：堵塞。

也没有不把它们爪牙和毒螫隐藏起来的，不再有那攫搏咬啮^①的恶毒心肠了。

女娲的丰功伟绩，真是上至九天，下到黄泉^②。她的名声为后世的人们所传扬，她的光辉温暖着万物。后来，她乘坐了雷车，叫生翅膀的应龙在车辕的中间驾车，又叫青色没角的虬龙在车辕的两边协同并驾；她手里拿着稀罕的瑞应^③之物，坐在用萝图^④编织的席子上；车身络绕着黄色的云气，白龙在前面开道，无足而能飞行天空的腾蛇跟随在后面；她浮游于云中，逍遥自在地导引着四方鬼神，登上了九天，进了众神所居的灵门，朝见天帝，报告了自己的工作。此后，她便宁静而庄严地在那里休息下来。

怎样读

本篇神话描述了女娲这位女神的种种业绩，但中心内容是补天，女娲是中国神话中一位著名的补天英雄。当各种自然灾害袭来时，女娲以大无畏的精神和广大的神通，从容自若地与它们作艰苦卓绝的斗争，终于完成了为人类重建家园的伟大任务。故事热情洋溢地歌颂了她的丰功伟绩，表现了古代人民在自然灾害面前那种特有的乐观主义精神。

气魄雄伟，是中国古代神话的一大特点。故事一开始，用了铺陈的方法，极写灾害严重的程度：天崩地裂，水火齐发，禽兽肆虐，人类面临着深重的灾难，为女神的出场描写

① 啮(niè):用牙咬或啃。

② 黄泉:地下的泉水，指人死后埋葬的地方。这里指离地面很深的地方。

③ 瑞应:吉祥的征兆。

④ 萝图:植物名，即女萝。

了一幅令人触目惊心的背景。英雄登台后，故事的作者不写她的外貌，也没刻画她的心理活动，只是用白描的手法，直接写了她的一系列行动：炼彩石补苍天，斩海龟四脚支撑倾斜的天穹，杀死黑龙，烧灰堵水。态度多么从容，行动多么神速，计划多么周密！有了这些描写，一位足智多谋、神通广大、艰苦卓越的女神就跃然纸上了。接着，作者用抒情的笔调，歌颂了这位英雄战天斗地的成果，与开头的大灾难形成鲜明的对照，突出了她所创造的伟业。整个故事充满了无往而不胜的磅礴气势。

故事的结尾说女娲功成退隐，不免有点消极，但若从不居功自傲的角度去理解它的用意，也还有可取之处。

想 一 想

1. 根据本篇神话描述的内容，你能推想出产生它的社会现实和古代人民的生活理想吗？

2. 我国的神话具有三个特色：第一，神话中的英雄人物在自然界的大灾害面前都不是束手无策的，他们能以无比巨大的力量去战胜灾害；第二，绝大多数的神话都体现出“人定胜天”的思想；第三，神话里既有磅礴的气势，又有优美的感情。具体说说这三个特点在这篇神话中是怎么表现的。

3. 故事中在写女娲与大自然灾害作斗争的过程中，既不描绘她的外貌，也没有刻画她的心理活动，直接写了她的行动。这样写有什么好处？

挪亚方舟^①

耶和华见人在地上罪恶很大，终日想的尽都是恶事，就后悔在地上造了人，心中忧伤。耶和华说：“我要将所造的人、走兽、昆虫，以及空中的飞鸟，都从地上除灭，因为我造他们后悔了。”惟有挪亚在耶和华眼前蒙恩。

挪亚是个义人，在当时是个完人^②。挪亚生了三个儿子，就是闪、含、雅弗。上帝看到世界败坏了，就对挪亚说：“凡有血色的人，他的末日已经到了，因为地上充满了他们的强暴，我要把他们和地一并毁灭。你要用歌斐木^③造一只方舟，分一间一间地造，里外抹上松香。方舟的造法乃是这样，要长300肘^④，宽50肘，高30肘。方舟上边要留透光处，高一肘。方舟的门要开在旁边。方舟要分上、中、下三层。看哪！我要使洪水泛滥在地上，毁灭天下，凡地上有血肉、有气息的生物，无一不死。我却要与你立约，你同你的妻子、儿子、儿妇，都要进入方舟。要把凡有血肉的生

① 选自《旧约·创世纪》中的第六章到第九章。《圣经》是基督教的文献。这部宗教典籍虽以宣传宗教迷信为目的，但其中保存了不少古代西方民族的神话、传说等民间文学作品。这些无名氏的创作，含义深刻，形象鲜明，文字朴素，有很高的艺术价值。

② 完人：没有任何缺点的人。

③ 歌斐木：一种黄色的树木，又称黄木。

④ 肘(zhǒu)：上臂和前臂相接处向外面突起的部分。这里是长度单位，从肘到中指尖的长度，约1.3市尺。

物，每样两个，一公一母，带进方舟，好在你那里保全生命。飞鸟、牲畜、地上的昆虫，各从其类，每样两个，要到你那里，好保全生命。你要拿各样食物积蓄起来，作你和它们的食物。”挪亚就这样按照上帝所吩咐的办了。

耶和华对挪亚说：“你和你的全家都要进入方舟，因为在这世代中，我看你是个义人。凡洁净的畜类，你要带七公七母，不洁净的畜类，你要带一公一母，空中的飞鸟，也要带七公七母，以便在地上留种，因为再过7天，我要在地上降雨四十昼夜，把我所造的各种生物，都从地上除灭。”挪亚就遵照耶和华所吩咐的办了。

当洪水泛滥在地上的时候，挪亚整600岁。挪亚就同他的妻子、儿子、儿妇，都进入方舟，躲避洪水。洁净的畜类，和不洁净的畜类，飞鸟并地上的一切昆虫，都是一对一对的，有公有母，到挪亚那里进入方舟，正如上帝所吩咐的那样。过了那7天，洪水在地上泛滥开来。当挪亚600岁，2月17日那一天，大海的泉源，都裂开了，天上的窗户，也敞开了。40昼夜的大雨降在地上。

正当那日，挪亚和他三个儿子闪、含、雅弗，并挪亚的妻子和三个儿妇，都进入方舟。他们和百兽，一切牲畜，地上的昆虫，一切禽鸟，都进入方舟。耶和华就把他们关在方舟里头。洪水在地上泛滥40天，水往上涨，把方舟从地上漂起。水势浩大，在地上一一直上涨，方舟在水面上漂来漂去。水势极其浩大，天下的高山都淹没了。水比山高过15肘。山岭都淹没了。凡在地上有血肉的动物，飞鸟、牲畜、走兽和爬在地上的昆虫，以及所有的人都死了，只留下挪亚和那些与他同在方舟里的生物。水势浩大，在地上泛滥了150天。

上帝纪念挪亚和挪亚方舟里的一切走兽牲畜。上帝叫风

吹地，水势渐落。大海的泉源和天上的窗户都关闭了，大雨也止住了。水从地上渐退；过了150天，水已渐消。7月17日，方舟停在亚拉腊山上。水又渐消，到10月1日，山顶都现出来了。

过了40天，挪亚开了方舟的窗户，放出一只乌鸦去，那乌鸦飞来飞去，直到地上的水都干了。他又放出一只鸽子，看看水从地上退了没有，但遍地都是水，鸽子找不着落脚之地，就回到方舟挪亚那里，挪亚伸手把鸽子接进方舟来。他又等了7天，再把鸽子从方舟放出去，到了晚上，鸽子回到他那里，嘴里叼着一个新拧下来的橄榄叶子，挪亚就知道地上的水退了。他又等了7天，放出鸽子，鸽子就不再回来了。

到挪亚601岁，1月1日，地上的水都干了。挪亚撤去方舟的盖观看，便见地面上干了。到了2月27日，地也都干了。上帝对挪亚说：“你和你的妻子、儿子、儿媳，都可以出方舟。在你那里凡有血肉的生物，就是飞鸟、牲畜和一切在地上爬的昆虫，都要带出来，叫它们在地上多多滋生，大大兴旺。”于是挪亚和他的妻子、儿子、儿媳都出来了。一切走兽、昆虫、飞鸟和地上所有的动物，也都出了方舟。

挪亚为耶和华筑了一座坛，拿各类洁净的牲畜、飞鸟，献在坛上为燔祭^①。耶和华闻到馨香^②之气，心里就说：

“我不再因人的缘故诅咒地了，也不再像我才做的那样灭绝各种的生物了。只要大地还存在，稼穡、寒暑、冬夏、昼

① 燔(fàn)祭：一种祭祀礼节。将牲畜或飞禽宰杀，把血洒在祭坛的周围，然后用火烧烤。每逢重大节日或有重要事情的日子，教徒们才行此祭祀。燔，焚烧，烤。

② 馨(xīn)香：烧香的香味。